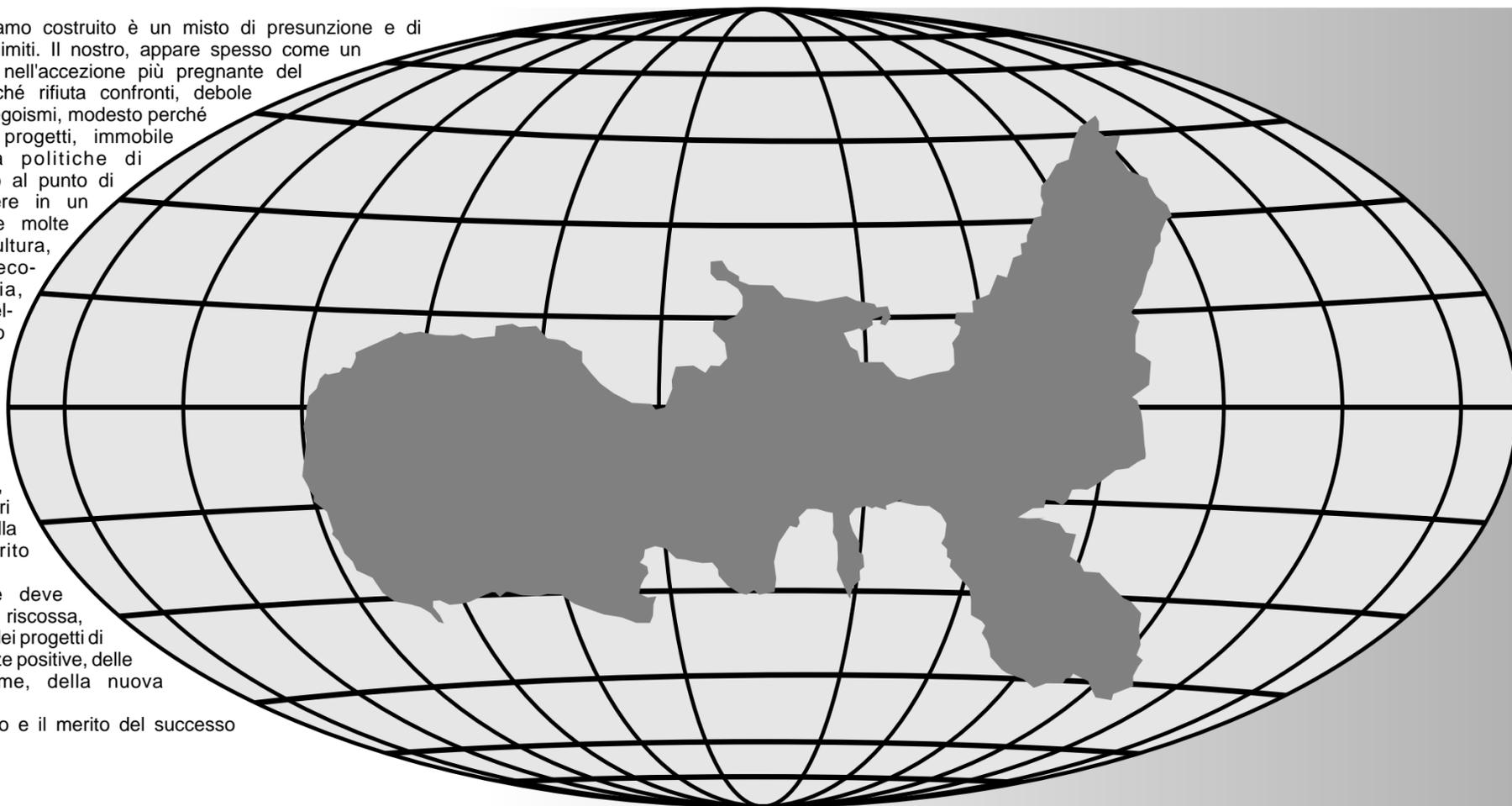


# L'Elba mondo nel mondo

L'immagine che abbiamo costruito è un misto di presunzione e di coscienza dei propri limiti. Il nostro, appare spesso come un mondo a sé, "isola" nell'accezione più pregnante del termine, lontano perché rifiuta confronti, debole perché preda di mille egoismi, modesto perché incapace di grandi progetti, immobile perché frenato da politiche di conservazione, freddo al punto di non saper coinvolgere in un disegno strategico le molte personalità della cultura, della politica, dell'economia, dell'industria, della finanza che scelgono l'Elba per le loro vacanze e per lunghi periodi di riposo. Per altro verso si eleva a originale microcosmo per la ricchezza delle testimonianze di culture millenarie, l'eleganza dei suoi centri storici, la bellezza della sua natura, lo spirito solidale di accoglienza. L'anno che si apre deve diventare l'anno della riscossa, dell'orgoglio ritrovato, dei progetti di qualità, delle intelligenze positive, delle rivendicazioni legittime, della nuova capacità di governo. La colpa del fallimento e il merito del successo saranno di tutti. Buon Anno!



## Sud-est asiatico: una tragedia biblica

Il terribile terremoto, seguito dalle devastanti onde dello Tsunami, che il giorno di Santo Stefano ha colpito il



sud est asiatico, causando una quantità ancora indeci-

frata di vittime (secondo le stime più pessimistiche si potrebbe arrivare ad un bilancio di oltre 100.000 morti), ha sorpreso anche alcuni nostri conterranei.

Di questi, qualcuno era in vacanza, qualcun altro si trovava ormai stabilmente nelle zone colpite dove aveva intrapreso delle attività imprenditoriali.

Nelle ore che hanno seguito la catastrofe si sono susseguite le notizie e si sono alternati gli stati d'animo.

In un primo momento il terrore, suscitato dal racconto dei superstiti e dalla consapevolezza, dei familiari dei turisti, di sapere i propri cari in quei luoghi, solo qualche ora prima paradisiaci, ora d'inferno. Assolutamente meritorio in quelle ore d'attesa è stato il la-

voro svolto dai colleghi di Elbareport, continuamente "sulla notizia", che hanno tenuto tutti noi incollati allo schermo del PC in attesa di un nuovo "aggiornamento" e mantenuto informati tutti in tempo reale sulle ricerche dei nostri concittadini.

Via via si sono infatti susse-



guite le notizie: i primi contatti con Phi Phi Island, la paura per la mancanza all'appello di due portoferraiesi, Giovanni Pagnini e Simone Nuti, rintracciati da un solertissimo Fabio Cervini, protagonista in quelle ore di ricerca.

Poi la conta, sembra che nessuno manchi all'appello, tiriamo tutti un sospiro di sollievo.

Sono state ore concitate, ore nelle quali tutto il mondo è stato con il fiato sospeso, ore

nelle quali nessuno è stato mai così vicino a quei posti così lontani.

E già infuriano le polemiche sui soccorsi, affidati, sembra, più allo spontaneo prodigarsi degli abitanti del luogo che all'efficienza delle organizzazioni internazionali. L'unica certezza è che ades-

so tutto il mondo si leccerà le proprie ferite, ferite di un dramma di dimensioni bibliche, qualcosa che a parole non riusciamo a spiegare come, meglio di noi, hanno già fatto le immagini e le testimonianze che in questi giorni hanno invaso le nostre case attraverso i telegiornali.

L'Isola d'Elba ora aspetta il ritorno dei propri cari, perché in queste ore niente è più straziante dell'attesa.

Per abbonarsi al Corriere utilizzare il numero di C/C postale

## 37269818

intestato a Corriere Elbano

di Massimo Scelza & C. s.a.s.

22,00 euro per l'Italia - 27,00 euro per l'estero



© ALEX 01/05



## Da Campo nell'Elba

L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI CAMPO NELL'ELBA RIFIUTA UNA PERIZIA DI PARTE RICHIESTA DAI CONSIGLIERI DI MINORANZA BALDETTI, DINI E LANDI SULLA BARCA COMPRATA A 67.000 Euro E MAI USATA.

L'Amministrazione del Comune di Campo nell'Elba ha rifiutato la richiesta dei consiglieri comunali di minoranza de "La Voglia di Fare il Coraggio di Cambiare", Baldetti Gianni, Dini Alessandro e Landi Marco, di far effettuare una perizia di parte sulle condizioni attuali e sul valore dell'imbarcazione comunale denominata "Latte e Miele". La barca, che non è mai stata usata, era già stata oggetto di attenzione da parte della stampa alla fine dell'estate in quanto acquistata dal Comune di Campo a 67.000 Euro, mentre il precedente proprietario l'aveva pagata, già usata 5.164 Euro - In sostanza, il comune di Campo nell'Elba ha acquistato una barca di terza o quarta mano, a un prezzo che sembra essere sproporzionato di circa 10 volte in più rispetto a quanto si sarebbe dovuto pagare - L'imbarcazione, a quanto pare già di proprietà della Parmalat, era stata oggetto, inoltre, di un'interrogazione presentata a settembre dagli stessi consiglieri comunali Baldetti, Dini e Landi. La risposta dell'amministrazione comunale all'interrogazione non è stata soddisfacente sotto molti punti di vista e per vederci ancora più chiaro è stata richiesta una perizia di parte che i consiglieri comunali Baldetti, Dini e Landi avrebbero sostenuto a proprie spese. Nella risposta dell'Amministrazione si legge soltanto che "la richiesta viene rigettata, non risultando alcuna disposizione giuridica che possa costituire una simile operazione", ma senza specificare altro. Una risposta che non ha convinto i consiglieri comunali di minoranza di Campo nell'Elba. In particolare, la necessità della richiesta di una perizia di parte era sorta il giorno in cui l'imbarcazione è stata oggetto dell'allaggio, per motivi non meglio precisati. Infatti, durante le manovre nel porto di Marina di Campo, era emerso chiaramente, che l'ancora e i motori di avviamento non funzionavano regolarmente. Quello che era sembrato l'ennesimo sperpero di denaro dei cittadini da parte di un'amministrazione pubblica si rivela oggi qualcosa di cui si dovrebbe capire ancora molto.

I Consiglieri Comunali  
Marco Landi, Gianni Baldetti e Alessandro Dini

## Lutto

Ha suscitato vivo rimpianto la scomparsa di Lorenzo Cristofolini deceduto nei giorni scorsi all'età di 59 anni. Per molto tempo aveva gestito il ristorante "Florida" ed era noto a tutti per la sua grande signorilità e gentilezza. Alla famiglia le condoglianze del "Corriere".

## Da Rio Marina

## Più sicuro il porto di Rio Marina

Il porto di Rio Marina sarà presto oggetto di un significativo intervento di adeguamento, che migliorerà sensibilmente la sicurezza interna degli ormeggi e degli accosti, per le imbarcazioni da diporto e i traghetti. Il Comitato Portuale, convocato a Piombino dal Presidente Tullio Tabani, ha approvato infatti l'adeguamento funzionale che l'Amministrazione Comunale ha richiesto per rendere davvero sicuro lo scalo riese fintantoché non sarà compiuto l'iter del nuovo Piano Regolatore del Porto. Saranno dunque prolungate in tempi brevi le scogliere di protezione dei moli di sopraflutto e sottoflutto. L'intervento di protezione superiore del porto si è reso necessario per il fatto che le attuali opere a difesa del bacino interno non sono in grado di fornire un'adeguata protezione, soprattutto dai venti da nord-est. L'apertura del porto infatti è molto ampia, e orientata lungo la direzione est-ovest. Per questo è molto esposto al moto ondoso da grecale. Inoltre anche durante le mareggiate più intense provenienti dal quadrante meridionale, all'interno dell'area portuale si verificano pericolosi fenomeni di risacca che pregiudicano la sicurezza delle imbarcazioni da diporto e da pesca, e l'accosto dei traghetti di linea. Valutati gli studi meteomarinari, dunque, la soluzione individuata è quella di prolungare il molo -in direzione nord, e il "Moletto", per un tratto ortogonale rispetto al suo sviluppo attuale. Soddisfatto il Sindaco di Rio Marina: "Abbiamo chiesto questo intervento anche considerati i problemi, a suo tempo verificatisi -e ora risolti- nell'affidamento dell'incarico del nuovo Piano Regolatore Portuale. Voglio ringraziare il Presidente Tabani per la proficua collaborazione, e mi auguro che i lavori possano iniziare presto". "L'adeguamento delle condizioni di sicurezza del porto è un obiettivo che mi ero prefisso fin dall'inizio del mio mandato, -ha detto l'Assessore ai porti, Massimo Leonardi- che ha seguito la questione per conto del Comune. Si tratta di un piccolo grande risultato per la nostra portualità, e quindi per il nostro paese".

## Più di un milione di euro per Rio Marina

La legge 448 del 2001 ha istituito il Fondo per la tutela e lo sviluppo economico e sociale delle isole minori presso il Ministero dell'Interno. Il Ministro dell'Interno ha firmato il decreto che stabilisce la quota di finanziamento dei progetti presentati dai vari comuni delle piccole isole italiane. Molti i progetti presentati dai comuni elbani che sono stati ammessi al finanziamento. Oltre 6 milioni di euro è il contributo destinati al progetto di revamping del "Buraccio". Il Comune di Rio Marina ha visto finanziati tre progetti: la ristrutturazione delle scuole di Via Principe Amedeo, dell'archivio comunale e degli impianti sportivi delle Renelle. Il finanziamento complessivo per Rio Marina supera il milione di euro. Il Sindaco di Rio Marina, senatore Francesco Bosi, ha commentato: "Sono molto soddisfatto per l'attenzione dimostrata al problema dello sviluppo dei Comuni delle isole minori. Il Ministero dell'Interno ha operato seguendo criteri di assoluto rigore, concludendo positivamente un percorso iniziato nel dicembre del 2001, con la legge istitutiva del "Fondo per la tutela dello sviluppo delle isole minori". I contributi destinati ai Comuni e quello finalizzato all'impianto del Buraccio serviranno a migliorare la qualità delle nostre infrastrutture, sollevando gli enti locali elbani dalla pesante esclusione operata dagli organismi provinciali e regionali con i Progetti Integrati di Sviluppo Locale, destinati per intero ai Comuni del continente".

## Gli albergatori sulla chiusura dell'aeroporto

Nell'apprendere dell'ufficializzazione della chiusura dell'aeroporto, riteniamo indispensabile comunicare tutto il più vivo disappunto della nostra Associazione per una vicenda che va assumendo connotati sempre più paradossali. L'aeroporto dell'Isola d'Elba è oggetto da anni di interventi di presunta riqualificazione e sviluppo, a quanto pare mai risolutivi, che sono costati milioni di euro alla collettività e che in gran parte hanno beneficiato di contributi comunitari. Malgrado ciò, e a dispetto di tutti gli sforzi fatti anche da parte della nostra Associazione per poter raggiungere un assetto definitivo e di sviluppo sostenibile nel tempo, il destino dello scalo viene ancora oggi influenzato da motivazioni e considerazioni che nulla hanno a che fare con lo sviluppo economico e il doveroso servizio pubblico dei quali la società elbana ha diritto. Il diritto alla mobilità con mezzi moderni di un'intera collettività è di fatto ostaggio di tatticismi politico-economici che rischiano di mandare in fumo anni di sforzi e di investimen-

ti pubblici e privati. Continuando a ripetere da anni che lo sviluppo dello scalo non può che passare da un processo imprenditoriale valido e credibile gestito con una sinergia pubblico - privato e da un'adeguata previsione normativa (continuità territoriale) che, solo unendo gli sforzi di tutti e facendo adeguate pressioni sul governo centrale, potrà essere ottenuta. Proprio per non uniformarci ai tatticismi delle varie parti, abbiamo fortemente creduto nel progetto Elbafly che, da solo, grazie ai soli incassi di handling (tariffe di decollo e atterraggio aeroportuale) sarebbe in grado di garantire il pareggio del bilancio annuale dello scalo contemporaneamente fornendo quel servizio alla collettività del quale non ci si è mai interessati fino ad ora parlando di aeroporto. Intendiamo pertanto andare avanti sulla strada intrapresa e confermare che Elbafly nascerà il 14 gennaio, proponendosi come una concreta, immediata, per ora unica e potenzialmente risolutiva risposta ai tanti dibattiti inconcludenti del passato. Nel ricordare che, comun-



que, con o senza quotazione in borsa, la SAT era, e per ora rimane, una società a partecipazione pubblica che all'Elba garantisce un servizio pubblico la cui interruzione è da ritenersi a nostro avviso inaccettabile, e nel ricordare che tutte le Amministrazioni Locali, Comunità Montana compresa, hanno inserito nei loro recenti programmi elettorali, la soluzione definitiva del pro-

blema aeroporto, rinnovando la nostra disponibilità a collaborare ad un progetto serio di sviluppo, invitiamo tutte le parti in causa, pubbliche e private, ad assumersi le proprie responsabilità economiche, politiche e, soprattutto morali.

Associazione  
Albergatori Elbani

## ANNIVERSARI

Il 29 dicembre ricorre il quindicesimo anniversario della scomparsa del dott. Renato Cignoni  
La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto.

Il 25 dicembre ricorre il diciassettesimo anniversario della scomparsa di Alessandro Mori  
La famiglia lo ricorda con tanto affetto.

Il 6 gennaio ricorre il sesto anniversario della scomparsa di



Elio Galli  
La moglie Bianca lo ricorda con immutato affetto.

Marina di Campo  
30/12/2003

Il 3 gennaio ricorre il dodicesimo anniversario della scomparsa di

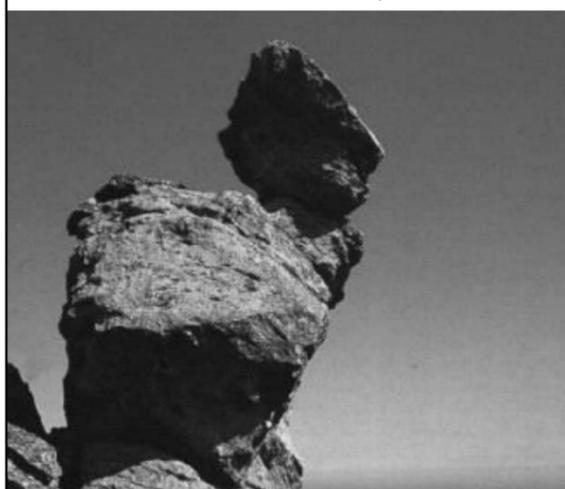


Ubaldo Dini  
La famiglia lo ricorda con immutato affetto a quanti lo hanno conosciuto e stimato.  
Marina di Campo  
30/12/2004

A tutti coloro che li hanno conosciuti, stimati ed apprezzati per le loro doti, le figlie, i generi e i nipoti ricordano con affetto e amore



Nerina Becherini e Ideale Furiosi  
In occasione rispettivamente del 14° e dell' 12° anniversario della scomparsa.

Perso un monumento naturale  
L "Uomo Masso" crollato forse per un fulmine

## La scomparsa di Pino Leonardi

Nella tarda mattinata di martedì 21 dicembre è morto all'età di 79 anni Giuseppe (Pino) Leonardi ex dipendente della Società Italsider. Uomo di grande sensibilità culturale, elegante di modi e forbito nell'eloquio, ha collaborato a lungo con il nostro giornale inviando corrispondenze sempre attente e interessanti. Fino alla sua scomparsa ha diretto con professionale abilità il periodico "La Piaggia", strumento di "celebrazione" della storia, delle tradizioni, delle aspirazioni della comunità riese. Con la on. Erisia Gennai Tonietti aveva ricoperto la carica di Vicesindaco. Alla famiglia giunga l'affettuoso cordoglio della Redazione del Corriere.

Dal Comune di Rio Marina è giunto agli organi di informazione, il seguente messaggio: "Il Sindaco e l'Amministrazione Comunale partecipano al lutto della famiglia Leonardi, per la scomparsa del cavaliere Giuseppe Leonardi, già Vicesindaco di Rio Marina, Direttore de "La Piaggia" e stimato cultore di storia locale. L'Amministrazione unisce il suo cordoglio a quello di un'intera Comunità, ricordando di Pino le grandi doti umane e gli alti meriti civici acquisiti con l'intensa attività di protagonista della vita culturale e sociale del paese e riconosciuti con il recente conferimento della Benemerita civica di Santa Barbara".

Promozione: 1+1 = Uno.



Promozione: 1+1 = Uno.

Flou ti offre due copripiumini al prezzo di uno.

Acquistando uno dei copripiumini Flou\*, ne avrai subito un altro compreso nel prezzo. Affrettati è un'occasione unica per dare nuova vita alla tua camera da letto.

L'offerta è valida in tutti i Centri Flou, fino ad esaurimento scorte.

LINEA ARREDAMENTI  
LOC. BELVEDERE - COLLE VAL D'ELSA (SI)  
TEL. 0577 930699  
www.arredamentilinea.it  
info@arredamentilinea.it

www.flou.it - info@flou.it

Flou  
LA CULTURA DEL DORMIRE.

## BENEFICENZA

La Signora Franca Colombo Santi ha elargito 100 euro alla Casa di Riposo Traditi.

Un gruppo di amici in memoria di Gaetano Donati in occasione delle festività natalizie ha consegnato un corposo pacco dono agli anziani ospiti della Casa di Riposo Traditi

Quando  
Grafica and Design

GRAFICA PUBBLICITARIA

Via Carpani, 207 - Portoferraio  
Tel. 0565 963197 - 338 3323459  
info@graficaquando.it

## Riapre il Bar Roma



Un momento dell'inaugurazione

Il 23 dicembre, puntualissimo, il Bar Roma ha riaperto i battenti, mostrando un look più fresco e più giovane e la Piazza Cavour ha ripreso i suoi colori di sempre. In omaggio a questo evento pubblichiamo il testo di una "canzoncina" presentata in una Festa della Matricola di fine anni sessanta che, sull'aria di Arrivederci Roma, celebrava i fasti di una vera istituzione cittadina.

Ti piango turista che arrivi  
e invano vuoi bere un caffè.  
Al Bar Roma, di tutto ci trovi,  
fa' pure la prova, sorseggialo un po'.  
Ci sono motivi profondi  
se fu distillato coi fondi  
d'intruglio infernale t'inondi  
c'è orzo cicoria avanzi di thè.  
La calma non regna sovrana  
tra i molti avventor della tana  
occorre allungare la sboba  
e l'orzo surroga il chicco letal.  
Gubbai gubbai Bar Roma  
fucina di pensier  
Il politicante va a braccetto  
con l'operatore del blocchetto  
l'interista sogna lo scudetto  
sempre invan!  
Tra i molti clienti più in vista  
Mingrino Maranca con Tista  
Tittello Baccello Pennello  
In un capannello s'azzuffano già.  
Di sbieco li sbircia il buon Pietro  
sospetta gli parlin di dietro  
ed il cameriere impaziente  
impono al cliente la consumazion.  
Fa pure piacere vedere  
Gigino con Nanni parlare:  
commentan mozioni di base  
ma son fuori fase  
la base non c'è.  
Gubbai gubbai Bar Roma  
non mi ci becchi più  
io qui lascio in asso il Ginanneschi  
Lucio Gheri Teo ed il Marcheschi,  
Dogalin...  
Me ne vado via pieno di stizza  
fino alla Tabierna del Cabitza  
a smoccoliar.....

## Esposti in Consiglio regionale i disegni della scuola dell'infanzia di Portoferraio

"Le condizioni quasi ideali di cui gode gran parte della nostra gioventù e della nostra infanzia, non devono farci dimenticare che in troppe zone del Pianeta, la realtà è purtroppo diametralmente opposta. Infatti secondo dati forniti dall'Unicef, ogni giorno muoiono 570 bambini per conflitti in corso". Questo uno dei principali esposti da Vicepresidente Leopoldo Provenzali che ha portato nei giorni scorsi il saluto del Consiglio regionale in occasione dell'esposizione a Palazzo

occasione della Festa della Toscana 2004 (intitolata ai temi della pace e della guerra visti con gli occhi dei bambini). Tra queste il Consiglio straordinario congiunto di Marciana e Marciana Marina del 25 novembre u.s., nel corso del quale Provenzali ebbe modo di ricordare che "Dare un futuro all'infanzia, equivale a dare una prospettiva di vita al nostro Pianeta, liberandolo al contempo dall'angoscia nella quale è stato gettato in troppe circostanze, con le giustificazioni e le motivazioni più as-



Panciatichi (sede del Parlamento regionale) dei disegni degli alunni della scuola dell'infanzia "S. Giuseppe - Edificio Nuovo" di Portoferraio. La mostra è stata resa possibile dalla collaborazione con il Consiglio regionale dell'Istituto Scolastico Comprensivo di Portoferraio. L'iniziativa ha seguito le numerose altre, organizzate in

surde e riprovevoli. Dedicare la Festa della Toscana ad un tema quale quello della guerra e della pace visti con gli occhi dei bambini, significa essenzialmente svolgere un'opera di sensibilizzazione che va al di là di qualsiasi divisione ideologica".

Vicepresidenza del Consiglio regionale

abbona un amico al  
**CORRIERE ELBANO**  
un regalo che dura un anno!

## "Casa del Duca" festeggia trent'anni

Il giorno 22 dicembre, alle ore 16:30, si sono svolti, presso i locali della scuola elementare a tempo pieno di "Casa del Duca", i festeggiamenti per i 30 anni di attività dell'istituto. La scuola elementare fu istituita nel 1974 e rappresentò una scommessa dell'allora amministrazione locale e della Provincia di Livorno. Era infatti diffusa una diffidenza verso la possibilità di integrazione nelle classi di bambini diversamente abili. Alla cerimonia hanno partecipato, oltre agli insegnanti, alcuni ex alunni di Casa del Duca ed amministratori "di ieri e di oggi".

Qualcuno ha anche ricordato come, per dimostrare la bontà dell'iniziativa, gli amministratori di allora avessero fatto di questo istituto la scuola frequentata anche dai propri figli. La maestra Loredana Maffoni ha ricordato quali fossero state le difficoltà iniziali e come nel corso degli anni tali difficoltà siano state affrontate ed in parte superate. Negli interventi che si sono susseguiti è emerso un grande apprezzamento per il lavoro svolto dagli insegnanti, capaci, loro prima di tutti, di dare un senso positivo a questa esperienza. Noi stessi abbiamo riscontrato nei nostri figli,

frequentatori di quella scuola, una sensibilità ed una capacità di relazionarsi con i ragazzi diversamente abili che difficilmente sarebbero in altro modo riusciti ad avere. Al di là dei commenti su quanto la riforma della scuola possa danneggiare realtà importanti come questa, ci sentiamo di fare un sincero augurio a chi crede in questo modo di insegnare ai ragazzi a convivere e rispettarli nelle differenze, siano queste religiose, intellettuali o etniche, sin dalla più tenera età. A tutti auguriamo "cento di queste scuole"...

Riceviamo e volentieri pubblichiamo il comunicato a firma del presidente dell'ESA, Giovanni Frangioni, sulla raccolta differenziata.

## Raccolta differenziata

A seguito di numerose sollecitazioni di chiarimento pervenute alla Società direttamente ed indirettamente in merito al percorso della raccolta differenziata è doveroso specificare quanto segue:

1. ESA opera la raccolta differenziata di vetro, plastica e lattine (c.d. multimateriale) con campane dislocate su territorio e con il metodo "porta a porta", limitatamente alla zona del centro storico di Portoferraio. Inoltre è praticata la raccolta differenziata di carta e cartone presso gli esercizi commerciali e le utenze private del centro storico di Portoferraio, sempre con il metodo "porta a porta". La nostra Società provvede altresì al ritiro del materiale ingombrante, sia con interventi su chiamata che con la raccolta su strada.
2. Tutte le tipologie del materiale sopra specificate sono valorizzate attraverso una prima selezione e avviate ai seguenti rispettivi centri di recupero autorizzati, che rilasciano le idonee e opportune certificazioni:
  - Vetro, plastica e lattine sono consegnati alla ditta Revet che ha centri di lavorazione presso Empoli e Pontedera;
  - Carta e cartone sono consegnati alla cartiera Etruria di Empoli;
  - Il materiale ingombrante è conferito presso la ditta Lonzi Metalli di Livorno.

## "Pianta militare di Porto Longone"



Organizzata dal Club Soci Banca dell'Elba, si è tenuta, mercoledì 29 dicembre presso il Centro congressuale De Laugier, la presentazione della "Pianta militare di Porto Longone" una carta attribuita a Giacomo Mellini del 1794/96 e acquisita dalla Banca dell'Elba grazie alla collaborazione del dott. Giuseppe Massimo Battaglini e del Centro Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba. La carta è documento di grande interesse nel contesto dell'ultimo decennio del XVIII secolo, che vede lo scontro delle grandi potenze europee sull'Elba e sulla Corsica. La carta è ancora allo studio per una presentazione scientifica, ma in occasione dell'incontro il dott. Battaglini ha anticipato alcune valutazioni e i primi studi effettuati sul documento. La Banca dell'Elba si conferma così ancora una volta attenta "alle cose dell'Elba" e grazie alla sua disponibilità un piccolo pezzo della nostra storia è ritornato sull'isola e di nuovo a disposizione sia degli elbani che dei numerosi ospiti.



**EBOMAR SRL**  
Commercio prodotti petroliferi  
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare  
tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email [ftgiulie@tin.it](mailto:ftgiulie@tin.it)

## Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA  
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI  
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI  
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali  
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680  
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

## Taccuino del cronista

All'Università di Firenze si è laureato con 110 e lode in lettere moderne, corso di italianistica, Giuseppe Liorre, discutendo la tesi su Tommaso Landolfi, scrittore toscano, con la professoressa Ernestina Pellegrini. Al neo laureato i migliori auguri e vive congratulazioni ai genitori Rosa Addis e Vincenzo Liorre, preside dell'Istituto comprensivo di Portoferraio.

Anche quest'anno, si è svolta la tradizionale festa natalizia dedicata ai bambini, organizzata dall'Avis nella piazza davanti al palazzo comunale. Babbo Natale, dopo una sfilata per le vie cittadine, con la solita generosità, ha distribuito ai tanti bambini intervenuti, caramelle, cioccolate e palloncini.

Il Circolo culturale Sandro Pertini sulle tracce degli antifascisti elbani perseguitati negli anni Trenta da Mussolini. Per approfondire gli studi è stato contattato il professor Ivano Tognarini, presidente dell'Istituto toscano per la Resistenza.

Stefano Bramanti non ha dubbi: "Occorre far luce su tanti aspetti di quel periodo di cui si parla poco - dice il presidente del Circolo Pertini - secondo anticipazioni che il professor Tognarini ci ha già fatto, furono centinaia gli elbani antifascisti che non riuscivano ad avere una vita regolare a causa delle persecuzioni del regime fascista. Studieremo documenti in proposito e faremo luce per accrescere la documentazione su questi casi". Tognarini ha già detto che erano 231 gli isolani schedati dal fascismo come sovversivi e 13 di loro andarono al confino, 56 furono costretti ad emigrare per evitare di essere arrestati e altri ancora furono deferiti al tribunale speciale per la difesa dello stato fascista. Centinaia erano perseguitati nei luoghi di lavoro, nelle miniere, e nel complesso oltre mezzo milione di persone ebbero a subire discriminazioni dal fascismo. Per iscriversi la Circolo Pertini occorre fare un versamento di 10 euro sul conto corrente 2562 presso la Banca cooperativa dell'Elba.

Una gara podistica, non competitiva è stata organizzata nella mattinata del 22 dicembre dall'associazione Elba No Limits insieme all'associazione Atletica Isola

d'Elba. La manifestazione dal titolo "Corri insieme" aveva lo scopo di raccogliere fondi per il progetto Congo già attivo da oltre un anno. La corsa si è snodata per le vie del centro storico di Portoferraio. Tra i concorrenti molti bambini che hanno dato risalto al vero scopo della manifestazione, stare insieme e fare sport divertendosi all'insegna della solidarietà. A tutti i partecipanti è stata consegnata come ricordo una maglietta che attesta di aver contribuito al miglioramento delle condizioni di vita dei bambini disabili che vivono in Congo e che Elba No Limits aiuta tramite la Fondazione Viviane.

Sono aperte le iscrizioni per il corso biennale per stilista di moda e modellista. I corsi che si tengono al centro Esedra (loc. Casaccia a Portoferraio) sono fatti in collaborazione con l'Istituto di Burgo di Milano. Info: 0565 915 581.

Il 22 dicembre all'età di 77 anni è deceduto Franco Renato Corsi, per tanto tempo nostromo, prima con i traghetti della Navigazione Toscana poi della Toremar. Era una figura caratteristica conosciuta col soprannome di "Gabbianotto" che ha lasciato di sé un buon ricordo per le sue doti di umanità. Alla moglie Rosetta e a tutti i familiari le più sentite condoglianze.

Si è spento all'ospedale civile elbano, il 25 novembre scorso, all'età di 90 anni, Francesco Bellini. Molto conosciuto l'ex dipendente della Cementeria, ha dovuto arrendersi dopo lunga e inesorabile malattia. Era persona ben voluta da tutti, gran lavoratore ed era apprezzato per la sua bontà e correttezza. Era iscritto all'associazione Marinai d'Italia, avendo fatto il militare come 2° capo sottufficiale durante l'ultima guerra. La sua scomparsa ha lasciato profondo sconforto in tutti quanti lo conoscevano. La redazione porge le più sentite condoglianze alla moglie Ilva, ai figli Roberto, Gloria e Lucia e ai nipoti.

Martedì 4 gennaio, alle ore 18, nel Duomo di Portoferraio verrà celebrata una Messa in suffragio del dott. Cesare Giagnoni, per lunghi anni chirurgo e direttore sanitario del nostro Ospedale.

# FORTUNA

ABBIGLIAMENTO PROFESSION

FORTUNA S.A.S.

V.le. F.lli Canepa, 132/D - 16010 Serra Ricco (GE)  
Tel. 010 7261266 - Fax 0107268099  
e-mail: [fortuna@fortunainrete.com](mailto:fortuna@fortunainrete.com)

## BUNKEROIL S.R.L.

### BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)  
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail : [mail@bunkeroil.it](mailto:mail@bunkeroil.it)

Bunker and Lubrication oil trader Shipping

Il Prof. Walter Testi, specialista in chirurgia, effettua le visite ambulatoriali presso le Terme di San Giovanni l'ultimo lunedì di ogni mese. Per gli appuntamenti telefonare ai seguenti numeri:  
0565 914 775 - 0577 314453

via Costantino Cenni - 0565 914 680

## L'iniziativa decisa dalle tre associazioni imprenditoriali del versante ovest dell'isola Elba occidentale, nasce maxi-consorzio del turismo

Capo Sant'Andrea, Costa del Sole e L'Elbavoglio: collaborazione e condivisione dei servizi per una migliore offerta turistica. Allo studio nuovi collegamenti stradali. Al via le «domeniche del granito»

Albergatori e operatori turistici al lavoro: nasce un nuovo soggetto imprenditoriale teso allo sviluppo e alla valorizzazione del turismo e del territorio elbano. L'iniziativa muove dall'intento dei tre consorzi del versante occidentale Capo Sant'Andrea, Costa del Sole e L'Elbavoglio da alcuni anni in prima linea nella promozione del terziario elbano, di inaugurare un fattivo rapporto di collaborazione e programmazione.

Promozione turistica, condivisione di servizi, ma soprattutto un'attenzione particolare alla tutela del proprio territorio, considerato bene essenziale sul quale concentrare il turismo del domani. È quanto emerso da un primo incontro svoltosi a Seccheto la scorsa settimana al quale hanno preso parte i rappresentanti dei tre organismi che operano nei comuni di Marciana Marina, Campo nell'Elba e Marciana. E proprio nei confronti delle amministrazioni del versante occidentale questo nuovo soggetto economico-imprenditoriale che arriva a riunire decine di attività tra alberghi, ristoranti ed esercizi vari si porrà come referente e interprete delle esigenze e necessità del territorio. A un apposito organo permanente, composto da sei rappresentanti (due per ogni consorzio), spetterà il compito di promuovere le nuove forme di collaborazione che verranno. «Si deve guardare lontano», spiega Sergio Galli, presidente del Consorzio Costa del Sole: «bisogna unire le forze per investire al meglio sul nostro territorio. Questo è solo il primo

passo». Gli fa eco Lorianò Anselmi, presidente del Consorzio Capo Sant'Andrea: «È un'iniziativa importante, naturale sviluppo dell'attenzione che da anni riponiamo nella valorizzazione del nostro ambiente e che guarda a un'efficiente condivisione di servizi e progetti per il futuro». Per Maurizio Testa «in questo modo si traducono le parole in fatti, unico obiettivo lo sviluppo del nostro turismo». Opinione condivisa da Giancarlo Landriani, da alcuni anni ai vertici del consorzio L'Elbavoglio di Marciana Marina. «Qualcosa nella mentalità degli imprenditori elbani sta cambiando. È un primo passo. Oggi prende forma un soggetto che chiede di essere ascoltato dalle istituzioni e che si preoccupa della qualità dei servizi offerti».

Sì, perché sarà proprio sulla qualità dei servizi da offrire al turista che si incentreranno gli sforzi degli albergatori del versante occidentale. È allo studio per la prossima stagione turistica l'organizzazione di un efficiente servizio navetta in grado di collegare, attraverso una flessibile rete di minibus, le varie località turistiche della zona. I primi contatti con le amministrazioni locali sono già avvenuti. Come è a breve prevista la ristampa della guida «A spasso nel Parco», strumento al servizio degli amanti del trekking realizzati alcuni anni fa dai consorzi Costa del Sole e Capo Sant'Andrea in collaborazione con il Parco Nazionale. Guida che verrà affiancata da una simile pubblicazione che avrà nello snorkeling (l'andar per mare "armati" di sole pin-

ne, maschera e boccaglio) il suo soggetto privilegiato. L'intento è inoltre quello di recuperare e valorizzare tutta la rete sentieristica della zona, già al centro nel corso di questi anni di un'attenta opera di salvaguardia da parte degli operatori della zona, la cui completa ottimizzazione è prevista proprio dai tre consorzi grazie al progetto «Adotta un sentiero», promosso dal Parco Nazionale e che ha già registrato "l'adozione", da parte dei consorzi Capo Sant'Andrea e Costa del Sole, di alcuni importanti siti naturalistici.

Ma saranno in particolar modo due le iniziative che tra gennaio e febbraio metteranno alla prova il nuovo spirito di collaborazione fra i tre consorzi. Partirà infatti in quel periodo un corso di «comunicazione ambientale» aperto a tutti gli operatori del turismo che intendessero prendervi parte che si concentrerà sulla storia, le tradizioni e le ricchezze naturalistiche dell'Elba: un servizio ad uso e consumo del turista che potrà avvalersi, una volta giunto a destinazione, di personale competente e informato del patrimonio storico-ambientale della propria terra. Allo stesso modo guide specializzate saranno a disposizione di coloro che parteciperanno alle escursioni che nelle domeniche dello stesso periodo i tre consorzi organizzeranno nelle cosiddette «vie del granito»: un viaggio tra la storia, gli angoli talvolta dimenticati di una tradizione ancora viva.

## ALBERGATORI: CONFERMATO L'ACCORDO CON LA MOBY

Traghetti a tariffe agevolate per tutto il 2005 per coloro che sceglieranno di passare una vacanza all'Elba, prenotando presso una struttura facente parte dell'Associazione Albergatori dell'Elba. È stato infatti rinnovato l'accordo sottoscritto lo scorso anno tra la compagnia di navigazione Moby e l'Associazione Albergatori che consentirà, a tutti gli ospiti che prenoteranno un soggiorno presso un albergo o un'altra struttura ricettiva associata, di usufruire della tariffa Moby Pex per tutta la durata del prossimo anno ad esclusione di periodi particolarmente critici per il traffico marittimo, come ad esempio quello pasquale e dei giorni compresi tra il 21 e il 26 aprile, o come i week ends compresi tra il 24 luglio e il 9 settembre.



L'iniziativa, che ha riscosso già un buon successo grazie al gradimento mostrato dai clienti che già hanno potuto beneficiare di tali tariffe, si concretizzerà in pacchetti turistici comprensivi di biglietti e soggiorno entrambi a prezzi speciali. Tutto questo con l'intento di incrementare il turismo soprattutto nella bassa stagione e per invitare i potenziali turisti a trattenersi all'Elba qualche giorno di più, e non solo per il fine settimana, come purtroppo il trend degli ultimi anni fa continuamente registrare anche in piena stagione. Una collaborazione che ha dato comunque i suoi frutti e che rappresenta un buon esempio di cooperazione tra imprese che operano nel settore turistico, consentendo di fatto la realizzazione di pacchetti speciali da pubblicizzare durante gli appuntamenti promozionali che si tengono soprattutto all'estero e durante i quali viene presentata la meta turistica dell'Isola d'Elba. Le tariffe saranno applicabili a coloro che si recheranno all'Elba almeno in due persone con auto al seguito ed i biglietti saranno emessi dall'agenzia Ilva Viaggi.

Associazione Albergatori Elbani

# Prima fila

## Cinema Cosmopoli - Portoferraio

da martedì 28/12 a lunedì 3/1 h 17,30 venerdì 31/12 - chiuso  
sabato 1/1 e domenica 2/2 - h 17,30 - 21,30

**GLI INCREDIBILI**  
animazione disney-pixar

da martedì 4/1 a lunedì 10/1 - h 21,30 - giovedì 6/1 e domenica 9/1 - 17,30 - 21,30

## IL MISTERO DEI TEMPLARI

di Jon Turteltaub con Nicolas Cage, Harvey Keitel, Jon Voight

## Cinema Metropolis - Marciana Marina

da martedì 28 a lunedì 3 h 21,30 domenica 2 17,30 - 21,30

## CHRISTMAS IN LOVE

A tavola con "Marraia"



## Zampone con le lenticchie (per 6 persone)

Uno zampone di 1 Kg. (precotto)  
300 gr. di lenticchie  
2 coste di sedano  
1 spicchio d'aglio  
mezza cipolla

1 carota  
4 cucchiaini d'olio  
300 gr. di polpa di pomodoro  
sale e pepe q.b.

Lessare le lenticchie con l'aglio e una costa di sedano. Mettere in un tegame olio, sedano, carota e cipolla tritati e far rosolare. Unire il passato di pomodoro e lasciar cuocere la salsetta per 15 minuti. Aggiungere le lenticchie ben scolate, salare, pepare e far insaporire per qualche minuto aggiungendo, se necessario, qualche cucchiaino dell'acqua di cottura. Per lo zampone, metterlo con la sua busta sigillata in un pentolone capiente, coperto di acqua fredda e lasciarlo bollire per trenta minuti. Scolarlo poi e lasciarlo un poco intiepidire, affettarlo disponendo poi le fette in un piatto di portata contornate con le lenticchie.

Buon appetito!

## Enrico Fiorillo

FORNITURE  
NAVALI

s.r.l.

### ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI

Livorno Corso Mazzini, 24 - Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579

www.enricofiorillo.it e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it

# mg

Gruppo

## Realizzazione mezzi scafi

## Decorazioni scafi e vele

57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11  
Tel. 0565 224494 - Fax 0565 228699  
e-mail: mg@mggruppo.com

## Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la  
Misericordia - Via Carducci  
II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.  
Per appuntamenti telefonare:  
Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106  
Cell. 338-8323941.

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

## mazzi sonepar s.p.a.

MATERIALE ELETTRICO  
FILIALE DI LIVORNO  
Via Pian di Rota n°8 a  
Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701

## CERAMICHE ARTISTICHE

# nole

### SCONTI NATALIZI dal 30 al 50%

Loc. Sghinghetta - Portoferraio

## DATACOL®

Utensileria e sistemi di fissaggio

Datacol S.r.l. Strada Statale 11 37047 San Bonifacio (Verona)  
Tel. 045-6173888 r.a. - Fax 045-6173887

...dal'Elba nel Mondo...

www.aiglonviaggi.it

I VIAGGI DELL'AQUILOTTO

## AIGLON VIAGGI

### Vuoi una vacanza indimenticabile?

VIENI DA AIGLON VIAGGI,  
INSIEME REALIZZEREMO  
IL TUO SOGNO.....!!!  
OFFERTE LAST MINUTE  
ECCEZIONALE 2X1  
SPLENDE CROCIERE  
VIAGGI CON ACCOMPAGNATORE  
CHIEDICI UN PREVENTIVO,  
E' GRATUITO!!!

Aiglon Viaggi - Viale Elba, 9 - Portoferraio  
Tel. +39 0565 918905 - Fax +39 0565 945817

dal 01/01/2005 al 20/03/2005

PIOMBINO - PORTOFERRAIO  
06.00\* - 09.00 - 11.15 - 13.00 - 14.50  
16.00 - 18.00 - 21.00

\*escluso la domenica e festivi

PORTOFERRAIO - PIOMBINO  
07.30 - 09.45 - 11.00 - 13.00  
14.30 - 16.30 - 18.30\*\* - 19.00\*\*\* - 19.30\*\*

\*\* escluso il sabato e i prefestivi \*\*\*solo il sabato e i prefestivi

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101  
biglietteria 0565 914133

Dal 1 gennaio al 31 gennaio 2005

Partenze da Piombino per l'Elba  
6.40 - 8.30 - 9.30 - 11.40 - 13.30  
14.15\* - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.40 - 18.40 - 21.45  
\*escluso il martedì

Partenze dall'Elba per Piombino  
05.10 - 6.20 - 6.55 - 8.00 - 10.15 - 10.15\* - 10.50\* -  
11.30 - 13.30 15.00 - 15.50 - 16.25 - 17.00 - 20.15  
\*escluso il martedì

Aliscafo

fino al 30 ottobre  
Partenze da Portoferraio  
06.50 - 09.35\* - 13.10 - 16.40

Partenze da Piombino  
08.40 - 12.20 - 14.55 - 17.30  
\* Non ferma a Cavo

Toremар Portoferraio Tel. 0565 918080  
Toremар Piombino Tel. 0565 31100 - 0565 226590



**Parco informa**

## Il Parco approva il "Progetto Sentieri Elba"

Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano ha previsto un importo di 500.000 Euro per il "Progetto Sentieri dell'Elba" che comporterà la manutenzione straordinaria della estesa ed intricata sentieristica dell'isola, il restauro dei percorsi, il rifacimento della segnaletica, la mitigazione dell'impatto idrogeologico e la valorizzazione dei percorsi attraverso cartellonistica appropriata. Saranno ripuliti, restaurati e nuovamente segnalati centinaia di chilometri di sentieri da un capo all'altro dell'Elba: da gran parte della Grande Traversata Elbana (ormai una classica del trekking italiano) ai percorsi montani più nascosti che il Parco Nazionale in questi anni ha contribuito a riscoprire, alle discese a mare verso le spiagge appartate e selvagge dell'Area Protetta. Il Progetto prevede anche la riapertura di alcuni suggestivi sentieri che non erano finora compresi nella rete sentieristica riaperta e segnalata dal Parco negli anni passati.

E' stato necessario anche un lungo lavoro tecnico preparatorio, con una ricostruzione cartografica dei vari percorsi e sopralluoghi sui sentieri per capirne lo stato di manutenzione e la priorità degli interventi da realizzare. "Un impegno finanziario forte - dice il Commissario Ruggero Barbetti - che ci vedrà impegnati da subito nella manutenzione dei percorsi più importanti e frequentati ed in seguito con la messa a punto dell'intera rete sentieristica del Parco. Saremo aiutati in questo anche dalla sensibilità di imprese, Consorzi, Associazioni che stanno aderendo all'iniziativa "Adotta un Sentiero" che sta ottenendo un successo superiore al previsto con l'adozione di oltre 20 percorsi, alcuni dei quali di grande importanza. Per "Adotta un Sentiero" - continua Barbetti - stiamo preparando un agile manuale informativo che riguarderà la tipologia di cartellonistica ed arredo che si potrà mettere in opera lungo il sentiero, la tipologia di taglio della vegetazione e di intervento sul piano di calpestio, la flora protetta che non potrà subire alcun danneggiamento. Le adozioni potranno avvenire attraverso lavoro volontario, conferimento a personale specializzato o con un contributo al Parco che provvederà ad effettuare i lavori nell'ambito dell'attività di manutenzione dei sentieri". Il "Progetto Sentieri dell'Elba" prevede anche la realizzazione di percorsi natura e dedicati, di guide e cartografie per far meglio conoscere a turisti ed elbani la grande ricchezza ambientale e paesaggistica di percorsi così numerosi e vari, una fitta ragnatela che copre tutta l'Elba e che ne fa, ormai da anni e soprattutto dopo l'istituzione dell'Area Protetta, uno dei luoghi più conosciuti ed ambiti dagli appassionati di trekking. Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano investe quindi nuove risorse in una rete di antichi sentieri che si stanno dimostrando una grande attrazione turistica ed un momento di riscoperta della natura, storia e tradizione dell'Elba.

## Ecologista elbana volontaria a Cuba

E' partita il 22 dicembre da Marina di Campo e il giorno di Natale era già al lavoro a 25 Km. dall'Avana: si perché Fiorella Battaglini non è andata a Cuba come turista ma come volontaria in un campo di lavoro di cooperazione internazionale di Legambiente. E' la scelta di un Natale diverso quella fatta da Fiorella Battaglini - nota per il suo impegno ambientalista e per essere stata anni fa Consigliere di opposizione per la Sinistra nel Comune di Campo nell'Elba - che ha accolto l'invito di LEGAMBIENTE a partecipare ad un Campo di Lavoro che l'Associazione Ambientalista organizza nel Parco Naturale Rincon de Guanabo all'Habana del Este. Ormai in pensione dopo una lunga attività lavorativa nella scuola, Fiorella Battaglini ha iniziato a girare il mondo, scegliendo sempre mete fuori dai circuiti turistici tradizionali come il deserto libico, ma quest'anno ha deciso di legare la voglia di conoscere paesi nuovi con una concreta attività di volontariato e di salvaguardia ambientale scegliendo Cuba e il suo popolo. Il campo si svolge all'interno di Habana Ecopolis, un ampio progetto di cooperazione promosso da un consorzio formato da Legambiente, COSPE, Terra Nuova, CRIC e LAPEI-Università di Firenze, cofi-

naziato dal Ministero degli Affari Esteri e da vari Enti locali Italiani. Habana Ecopolis opera in 5 municipi della città dell'Avana attraverso interventi di riqualificazione e con un approccio integrato fra la componente sociale, ambientale, culturale ed economica, per la realizzazione di una città ecologica e solidale. Il progetto si basa molto sulla collaborazione e l'interscambio di esperienze fra associazioni e istituzioni italiane e cubane, considerando questo modo di interagire una delle risorse più rilevanti e significative di questo programma di cooperazione. Rincon de Guanabo mantiene ancora caratteristiche naturali di estrema bellezza come la barriera corallina, il sistema dunale, il mangrovi e rappresenta l'ultimo lembo intatto dell'ecosistema costiero dell'Avana, in un'area caratterizzata da un intenso e accelerato sviluppo del cosiddetto turismo di "sol y playa". La creazione di questo Parco, quattro anni fa, è il risultato dell'impegno e della lunga battaglia condotta dalle associazioni ambientaliste e dalle istituzioni locali. Il Parco Natural del Rincon de Guanabo costituisce anche il primo tassello di un più vasto sistema integrato di 7 aree protette (Programma Sibarimar) di 97 chilometri quadrati. Il Parco Na-



turale rappresenta a Cuba la prima esperienza di gestione decentrata e partecipata di un'area protetta, grazie al fondamentale contributo del Museo Municipal di Habana del Este, e alla collaborazione del circolo di Pro Naturaleza, la principale associazione ambientalista cubana. L'obiettivo è quello di contribuire alla tutela del patrimonio ambientale, e alla sua valorizzazione come fattore di identità e di sviluppo per le comunità locali, promuovendo il territorio del Parco del Rincon de Guanabo come meta di turismo alternativo ed ecologico e quindi come occasione di sviluppo di nuove forme di economia locale. In particolare con il campo si collaborerà alla realizzazione del sentiero interpretativo e delle strutture del centro visite che faciliteranno la frui-

zione turistica del Parco attraverso idonee attrezzature. Il campo di lavoro è un'importante occasione di interscambio di esperienze fra volontari italiani e cubani impegnati nelle attività dell'associazionismo ambientalista. I volontari lavoreranno quindi in uno stretto rapporto di collaborazione con i rappresentanti di Pro Naturaleza e del Parco, dedicandosi ad attività di pulizia della spiaggia e del Parco insieme ai ragazzi delle scuole e alla comunità locale, all'apertura del sentiero interpretativo alla realizzazione di un vivaio di piante e alla ristrutturazione del centro tecnico e del centro visite.

Legambiente  
Arcipelago Toscano

# 3 Porti 1 solo Sistema 1 Sviluppo



PIOMBINO

PORTOFERRAIO



RIO MARINA



Piazzale Premuda, 6/a - Piombino (LI) - Tel. 0565.229210 - Fax 0565.229229  
Web site: [www.porto.piombino.li.it](http://www.porto.piombino.li.it) - E-mail: [info@porto.piombino.li.it](mailto:info@porto.piombino.li.it)

APP  
Autorità  
Portuale  
Piombino



Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio - Tel. e fax 0565 914729  
e-mail: [nauticasport@supereva.it](mailto:nauticasport@supereva.it)



### ceramiche pastorelli

Esposizione permanente - Rivestimenti,  
Pavimenti - Caminetti - Arredamento  
Bagno Igienico Sanitari  
PORTOFERRAIO - Loc. Orti  
Tel. e Fax 0565.917.801

### ANTINCENDIO - REFRIGERAZIONE



Via Prov. le Pisane 470/476 - Tel. 0586/420398 - Fax 0586 420398  
e-mail: [zaniantincendio@virgilio.it](mailto:zaniantincendio@virgilio.it)



### VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina  
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel



forniture  
alberghiere

57122 Livorno - Via  
Lamarmora, 2 GF  
Tel. 0586 219190 - Fax  
0586 899979  
e-mail: [aldo.salusti@tin.it](mailto:aldo.salusti@tin.it)  
[www.forniturealberghiere.it](http://www.forniturealberghiere.it)

**meccanocar** S.r.l.  
UTENSILERIA  
VITERIE BULLONIERIE  
ELEMENTI DI FISSAGGIO  
PARTI ELETTRICHE  
PRODOTTI CHIMICI  
ARTICOLI PUBBLICITARI  
al vostro servizio  
in tutta Italia  
[www.meccanocar.it](http://www.meccanocar.it)

**HEMPEL**  
HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA  
VIA GEIRATO, 85  
Tel.  
+39 10 8356947 -  
3 linee  
Telefax  
+39 10 8356950

### BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici  
Utensileria

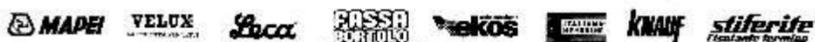
Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339



IFIS S.p.A.  
CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO  
Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024  
DEPOSITO DI LIVORNO:  
Enrico Fiorillo Srl

## BigMat Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)  
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: [frediani@bigmat.it](mailto:frediani@bigmat.it)  
Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



## TELMARSISTEM

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino  
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: [telmar@infol.it](mailto:telmar@infol.it)

VENDITA E ASSISTENZA  
Radiotelecommunication - Naval Electronics - Radar Girocompas -  
Satellit G.P.S.

Peugeot  
IVECO  
PARRINI  
MARCELLO

ELETTRAUTO  
GOMMISTA  
CARROZZERIA

LOC. ANTICHE SALINE  
57037 PORTOFERRAIO  
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

